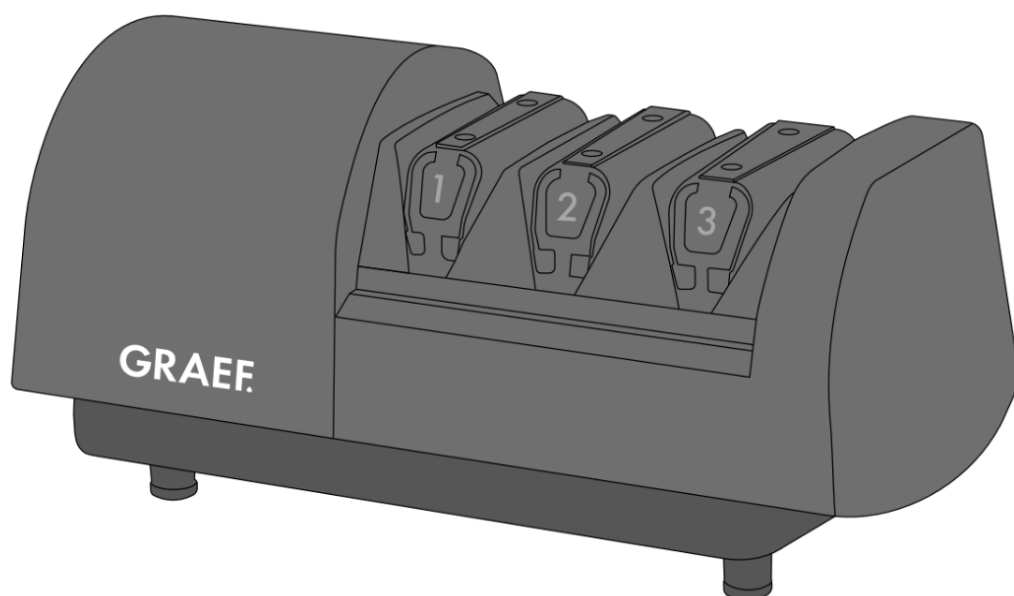


GRAEF

Für heute. Für morgen. Für dich.

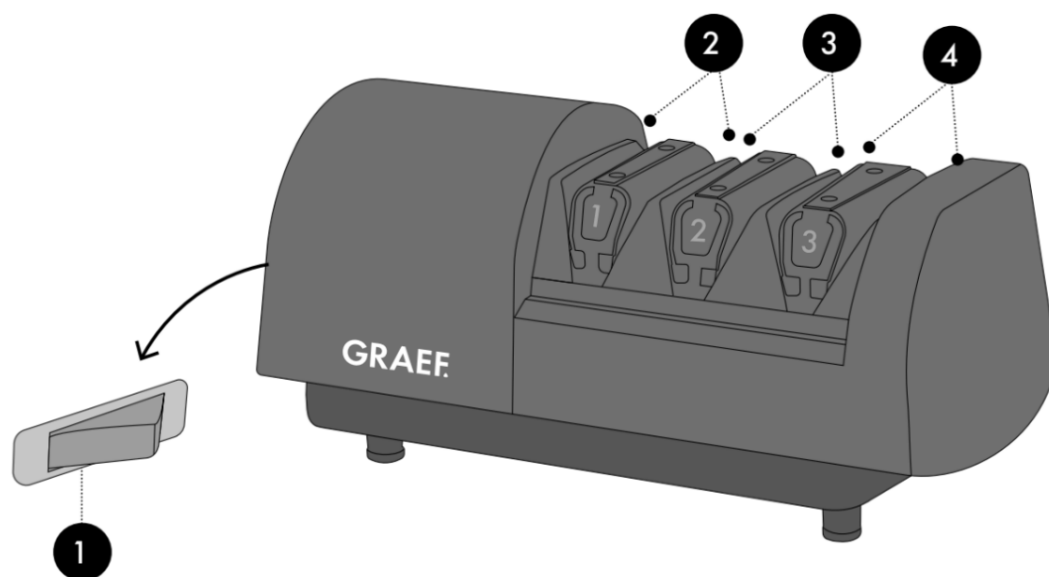


SL

Navodila za uporabo

SG530EU

OPIS IZDELKA



1	Stikalo za vklop/izklop
2	Stopnja 1, predostrenje
3	Stopnja 2, ostrenje
4	Stopnja 3, poliranje

PREDGOVOR

Spoštovani kupec,
z nakupom tega brusilnika nožev ste sprejeli dobro odločitev. Kupili ste priznan kakovosten izdelek.
Zahvaljujemo se vam za nakup in upamo, da boste z novim brusilnikom nožev Graef zadovoljni.

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO

Ta navodila za uporabo so sestavni del brusilnika nožev (v nadaljevanju imenovanega „naprava“) in vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe, varnosti, namenu uporabe in vzdrževanju naprave.

Navodila za uporabo morajo biti vedno na voljo poleg naprave. Prebrati in upoštevati jih mora vsaka oseba, ki je odgovorna za:

- zagon,
- uporabo,
- odpravljanje napak in/ali
- čiščenje.

Ta navodila shranite in jih predajte naslednjemu lastniku skupaj z napravo.

Navodila za uporabo ne morejo zajeti vseh možnih načinov uporabe. Za dodatne informacije ali v primeru težav, ki niso zajete v teh navodilih ali niso dovolj podrobno opisane, se obrnite na Graef servisno službo ali na vašega specializiranega prodajalca.

OPOZORILNA SPOROČILA

V teh navodilih za uporabo so uporabljena naslednja opozorilna sporočila in signalne besede:

OPOZORILO

To se nanaša na potencialno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt..

POZOR

To se nanaša na potencialno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči materialno škodo.

POMEMBNO!

To se nanaša na uporabne nasvete in druge posebej pomembne informacije!

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta naprava ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Za varno uporabo upoštevajte naslednja navodila:

- Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe ali škodo.
- Pred prvo uporabo preverite, ali ima naprava vidne poškodbe na ohišju, priključnem kablu ali vtiču.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte.
- Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali podobno usposobljena oseba.
- Popravila naj izvaja samo strokovnjak ali Graef servis. Napačna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti za uporabnika in izničijo garancijo.
- Okvarjene dele zamenjajte le z originalnimi nadomestnimi deli.
- Naprava ni primerna za uporabo otrok. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok.
- Otroci naj bodo nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo lahko uporabljajo tudi osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj, če so bile poučene o varni uporabi naprave.
- Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom ali daljinskim upravljanjem.
- Priključni kabel vedno izključite tako, da izvlečete vtič; nikoli ne vlecite za kabel.
- Poskrbite, da se napajalni kabel ne zatakne, saj lahko to povzroči padec naprave.
- Embalažnih materialov ne uporabljajte za igro – obstaja nevarnost zadušitve.
- Vedno izklopite napravo in jo odklopite iz električnega omrežja, kadar je ne uporabljate ali kadar je brez nadzora, ter pred čiščenjem in menjavo dodatkov.
- Uporabljajte samo čiste nože.
- Naprava je namenjena za brušenje kuhinjskih nožev, žepnih nožev in določenih športnih nožev. Ne poskušajte brusiti škarij, sekir, keramičnih nožev ali drugih nožev, ki jih ni mogoče enostavno vstaviti v reže.
- POZOR: Noži bodo po brušenju zelo ostri.
- Ne uporabljajte olja za brušenje, vode ali drugih maziv.

NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA TOKA

OPOZORILO

Smrtna nevarnost ob stiku z deli pod napetostjo!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan.
- V tem primeru naj nov kabel namesti Graef servis ali pooblaščen strokovnjak.
- Ohišja nikoli ne odpirajte. Stik z deli pod napetostjo ali spremembe električne/mehanske konstrukcije lahko povzročijo električni udar.
- Nikoli ne dotikajte delov pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara in smrt.

NAMEN UPORABE

Naprava ni namenjena komercialni uporabi. Uporabljajte jo izključno za ostrenje nožev. Namenjena je za domačo in podobno uporabo:

- v kuhinjah trgovin in pisarn,
- na kmetijah,
- v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih,
- v penzionih in prenočiščih.

POMEMBNO!

Uporabljajte le v gospodinjstvu podobnih prostorih!

Vsaka druga uporaba se šteje za nenamensko.

POZOR

Naprava lahko predstavlja nevarnost, če se ne uporablja v skladu z namenom.

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z namenom.
- Upoštevajte postopke, opisane v teh navodilih.

Zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nenamenske uporabe, so izključeni.

Tveganje v celoti nosi uporabnik.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Vsa tehnična navodila in podatki temeljijo na stanju ob tiskanju in najboljšem znanju proizvajalca. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi.

- neupoštevanja navodil,

- nenamenske uporabe,
- nepravilnih popravil,
- tehničnih sprememb,
- uporabe neodobrenih nadomestnih delov.

Prevodi so izvedeni po najboljšem znanju. Za morebitne prevajalske napake ne prevzemamo odgovornosti. Zavezujoče je izključno izvirno nemško besedilo.

POPRODAJNE STORITVE

Če je vaša naprava Graef poškodovana, se obrnite na prodajalca ali na Graef servis na telefonsko številko +49 (2932) 9703677 ali pošljite e-mail na service@graef.de.

POMEMBNO!

Če je mogoče, shranite originalno embalažo za primer uveljavljanja garancije.

Podatki o prodajalcu in servisu za Slovenijo so navedeni na garancijskem listu.

RAZPAKIRANJE

Pri razpakiranju enote ravnajte, kot sledi:

- Odstranite napravo iz škatle.
- Odstranite vse zaščitne materiale.
- Odstranite vse nalepke na enoti. Ne odstranjujte tipske plošče!



ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalaža ščiti napravo pred poškodbami med transportom. Materiali embalaže so izbrani glede na okoljsko sprejemljivost in možnosti odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v materialni cikel prihrani surovine in zmanjšuje količino odpadkov. Embalažo, ki je ne potrebujete več, odložite na zbirnih mestih za recikliranje v sistemu "Zeleni pik" (v Nemčiji).



ODSTRANITEV NAPRAVE

Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ga ni dovoljeno odvreči z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Na to opozarja simbol na izdelku in v navodilih za uporabo. Materiale ponovno uporabite glede na njihovo označbo. Z vnovično uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami predelave stare opreme pomembno

prispevate k varovanju okolja. Za informacije o zbirnih mestih za pravilno odstranitev se obrnite na svojo občinsko upravo.

ZAHTEV GLEDE LOKACIJE NAMESTITVE

Za varno in brezhibno delovanje naprave morajo biti izpolnjene naslednje zahteve glede mesta namestitve:

- Napravo postavite na stabilno, ravno, vodoravno in nedrsečo površino, ki ima zadostno nosilnost.
- Poskrbite, da naprava ne more pasti ali se prevrniti.
- Napravo postavite tako, da otroci ne morejo doseči priključnega kabla.
- Naprave ne postavljajte na vroče površine, kot so kuhalne plošče, ali v njihovo bližino.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem in jo shranjujte na suhem mestu.
- Naprava ni namenjena za vgradnjo v steno ali vgrajene omare.
- Naprave ne postavljajte v vroče, mokro ali vlažno okolje.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko v nujnih primerih enostavno izklopite napravo.

ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

Za varno in brezhibno delovanje naprave morajo biti med električnim priklopom izpolnjene naslednje zahteve:

- Pred priklopom primerjajte podatke o napetosti in frekvenci na tipski ploščici z vašim električnim omrežjem. Ti podatki se morajo ujemati, da ne pride do poškodb naprave. V primeru dvoma se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Vtičnica mora biti zaščiten z varovalko najmanj 10 A.
- Poskrbite, da priključni kabel ni poškodovan in ni speljan čez vroče površine ali ostre robove.
- Kabel ne sme biti napet.
- Električna varnost naprave je zagotovljena le, če je naprava priklopljena na pravilno ozemljeno vtičnico. Uporaba brez zaščitnega vodnika je prepovedana. V primeru dvoma naj hišno napeljavo pregleda usposobljen električar. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi manjkajočega ali poškodovanega električnega napajanja.

ZAGON

POMEMBNO!

- Kot brušenja je 20°.

- Če nož ni zelo top, je v večini primerov dovolj, da ga rahlo ponovno nabrusite samo na stopnji 3.
- Prepričajte se, da je nož v stiku z diamantnimi diski. Potrebno je le, da medtem ko nož počasi vlečete proti sebi, rahlo pritisnete navzdol.
- Dodatni pritisk ni potreben in ne pospeši postopka ostrenja.
- Noža nikoli ne vlecite skozi režo od spredaj nazaj, temveč vedno od ročaja proti konici.
- Preprečite zarez v plastično ohišje. Naključne zarez v ohišje ne bodo poslabšale delovanja naprave ali poškodovale rezalnega roba.
- Manjših prask na nožu se včasih ni mogoče izogniti.
- Pri nožu dolžine 20 cm naj vsak poteg skozi režo traja približno 4 sekunde. Krajše nože vlecite skozi v 2–3 sekundah, daljše pa v 6 sekundah.
- Nož, ki ga želite nabrusiti, pred uporabo očistite.
- Napravo postavite tako, da so številke za stopnje ostrenja 1, 2 in 3 obrnjene proti vam.
 - Vstavite vtič v vtičnico in napravo vklopite.

PREDOSTRENJE



Če je vaš nož zelo top, poškodovan ali ga brusite prvič, začnite s predostrenjem na stopnji 1. V nasprotnem primeru lahko začnete ostrenje neposredno na stopnji 2.

- Nož najprej povlecite skozi levo režo stopnje 1 in nato skozi desno režo stopnje 1.
- Odvisno od dejanske toposti noža je običajno dovolj, da nož skozi desno in levo režo povlečete samo enkrat. Prvo stopnjo uporabljajte varčno.
- Pri izjemno topih nožih ali kadar želite ponovno oblikovati rezalni rob noža, bo morda potrebno, da nož povlečete skozi režo 3- do 5-krat.

OSTRENJE

- Nož najprej povlecite skozi levo režo stopnje 2 in nato skozi desno režo stopnje 2.
- Za redno ponovno ostrenje je dovolj, da nož enkrat povlečete skozi obe reži stopnje 2.

POMEMBNO!

- Če še ni dovolj oster, ga še enkrat povlecite skozi obe reži.
- Če je nož zelo top, ga skozi obe reži stopnje 2 povlecite približno 3- do 5-krat.
- Če še vedno ni dovolj oster, ga povlecite skozi režo še dodatnih 3- do 5-krat.

- Preden nadaljujete na stopnjo 3, preverite, ali se je vzdolž rezalnega roba ustvaril srh (grat).
- Srh (grat) nastane lažje, če nož vlečete skozi režo počasi.
- Srh (grat) lahko otipate tako, da s prsti premikate od hrbtne strani noža preko bočne površine noža proti rezalnemu robu, nato pa previdno podrsate čez rezalno površino.
- To lahko naredite na obeh straneh noža; srh (grat) bi se moral oblikovati na eni strani.
- Če je vaš zadnji prehod ostrenja potekal v desni reži, bi moral biti na desni strani rezalnega roba noža majhen srh (grat). Če je bil zadnji poteg v levi reži, bi morali srh (grat) čutiti na levi strani.
- Če srha (grata) ni, postopek še enkrat ponovite, sicer nadaljujte s poliranjem.

POLIRANJE

- Nož izmenično vlecite skozi levo in desno režo stopnje 3 pri enakomerni hitrosti.
- Za doseganje britko ostrega rezalnega roba je dovolj, da nož počasi enkrat ali dvakrat povlečete skozi obe reži stopnje 3.
- Če srh (grat) ostane, lahko nož dodatno izpopolnite tako, da ga med fazo poliranja še dodatno povlečete skozi reži.

POMEMBNO!

Primeren preizkus za oceno ostrine noža je, da poskusite prerezati paradižnik ali papir.

POZOR!

Ostrenje naredi nož zelo oster. Obstaja nevarnost poškodbe.

PONOVNO OSTRENJE

Rezalni rob noža je mogoče ponovno nabrusiti približno 10-krat, preden ga je treba nabrusiti na stopnji 2.

Za ponovno ostrenje nož 2- do 3-krat izmenično povlecite skozi levo in desno režo stopnje 3 pri enakomerni hitrosti. Prepričajte se, da se brusilni diski med postopkom vrtijo.

Preverite ostrino noža. Postopek po potrebi ponovite. Praviloma je dovolj, da nož večkrat ponovno nabrusite na stopnji 3, preden uporabite stopnjo 2.

OSTRENJE NAZOBČANIH NOŽEV

Nazobčani noži so lahko nabrušeni samo na stopnji 3.

- Nož izmenično potegnite skozi desno in levo režo stopnje 3. Praviloma je dovolj, da potegnete nož skozi stopnjo 3 približno 5-10-krat.
- Preverite ostrino.
- Če je nož zelo top, hitro povlecite skozi drugo stopnjo (enkrat levo, enkrat desno), nato še 5 potegov skozi tretjo.

POMEMBNO!

V fazi 2 opravite le nekaj potegov, sicer boste odstranili preveč materiala iz na zobeh nazobčanega noža.

- Nato v fazi 3 izmenično potegnite nož skozi desno in levo režo približno petkrat.

POMEMBNO!

Zaradi strukture, podobne žagi, nazobčan nož nikoli ne bo tako oster kot nož z gladko strukturo rezila.

ČIŠČENJE

- Zunanost brusilnika za nože lahko obrišete z vlažno, mehko krpo.
- Ta brusilnik ne potrebuje nobenih olj ali drugih maziv.

ČIŠČENJE POLIRNE STOPNJE

Polirne diske v tretji stopnji lahko ročno očistite, če so umazani z maščobo, ostanki hrane ali brusnimi delci. Na zadnji strani naprave je ročica za to čiščenje.

Postopek čiščenja diskov:

- Vključite napravo.
- Ročico pritisnite v desno ali levo in jo držite 3 sekunde.
- Nato ročico pritisnite v drugo smer in jo ponovno držite 3 sekunde.
- Ena smer očisti en disk, druga pa drugi disk.
- Po čiščenju izklopite napravo.

POMEMBNO!

- Čistilno funkcijo uporabljajte le, če diski ne brusijo več dobro ali če morate nože vleči pogosteje, da ostanejo ostri.
- Vsako čiščenje odstrani nekaj materiala iz diskov. Prepogosta uporaba lahko povzroči obrabo diskov in potrebo po zamenjavi.

- Če redno čistite svoje nože, zadostuje, da diske očistite enkrat letno ali redkeje.

ODSTRANJEVANJE KOVINSKEGA PRAHU

Kovinski prah, ki se je med ostrenjem nabral v enoti, je treba odstraniti približno enkrat na leto. Z odprtine za čiščenje na spodnji strani odstranite majhen pravokotni pokrov naprave. Na notranji strani tega pokrova so kovinski delci za brušenje, ki jih drži magnet. Te nakopičene kovinske delce lahko preprosto obrišete s papirjem iz kuhinjske role ali ga očistite z zobno ščetko; nato v odprtino namestite pokrov. Če so velike se je v enoti nabrala velika količina kovinskega prahu poleg delcev, ki so se prilepili na magnetu, jih lahko z odstranjenim pokrovom stresete skozi odprtino v podnožju. Po čiščenju pokrov z magnetom ponovno trdno in varno vstavite v ohišje.

DVOLETNA GARANCIJA

Za ta izdelek predvidevamo 24-mesečno garancijo proizvajalca za napake, ki so posledica proizvodnih ali materialnih napak. Vaš pravni garancijski zahtevek v skladu s členom 437 nemškega civilnega zakonika (BGB) ta uredba ne vpliva. Garancija ne velja in ne krije poškodb, ki so nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali uporabe, ter napak, ki le malo vplivajo na delovanje ali vrednost naprave je nična in neveljavna. Poškodbe pri prevozu, dokler mi nismo odgovorni za le tega, se izključuje iz garancije. garancijskih zahtevkov. Garancijski zahtevek je izključen za škodo, ki je nastala zaradi popravila, ki ga nismo opravili mi ali eden od naših zastopnikov. V primeru upravičenih reklamacij bomo popravili izdelek z napako ali ga po lastni presoji zamenjamo z izdelkom brez napak.

GARANCIJSKI LIST

Dajalec garancije - garant izjavlja, da jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku. Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, vam bomo brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. V primeru, da zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, napake ne bomo odpravili v 30 dneh, bomo rok podaljšali za največ 15 dni, o tem in o razlogih za njegovo podaljšanje, vas bomo obvestili pred iztekom 30 dnevnega roka. Če v skupnem roku 45 dni ne popravimo ali ne zamenjamo blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v odnosu z vrednostjo, skladnega blaga. Ne glede na do sedaj omenjene pravice v tej izjavi, lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim, vam bomo izdali nov garancijski list. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec. Blago je potrebno poslati v popravilo preko Pošte Slovenije. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo. Garancija velja na ozemeljskem območju Republike Slovenije. Za blago, kjer na garancijskem listu ni navedenega pooblaščenega servisa, servisne storitve opravlja dajalec garancije – garant. V takem primeru lahko garant pošilja blago v popravilo tudi v tujino.

Garancija je neveljavna v naslednjih primerih: če kupec ni ravnal po navodilih za uporabo izdelka, če je v izdelek posegala nepooblaščen oseba, če je bil izdelek uporabljen v neprimernem okolju (mraz, vročina, vlaga, prah...). V garancijo prav tako ne spadajo okvare, povzročene pri transportu po izročitvi blaga, okvare zaradi nepravilnih montaž ali vzdrževanj, mehanske okvare, ki jih je povzročil uporabnik oz. so posledica normalne dolgotrajne uporabe, okvare povzročene zaradi prenapetostnih udarcev električnega toka (tudi udarcev strele), višje sile, neustreznega čiščenja, itd.

GARANCIJSKI ROK 24 MESECEV

Prodajno mesto:

Naziv/ Model izdelka:

Datum prodaje/izročitve:

Žig in podpis prodajalca:

Proizvajalec: Gebr. Graef GmbH., Co. KG Donnerfeld 6 59757 Arnsberg

Distributer/ Dajalec garancije-garant: Logista d.o.o., Ulica Jožeta Jame 12, 1210 Ljubljana
Šentvid, Telefon: 01 330 22 00 info@logista.si